

Gorica, 26. avgust 2022

JAVNI RAZPIS

v skladu s 3. odstavkom 2. člena zakona št. 120/2020 z naknadnimi spremembami in dopolnitvami
za naročila z vrednostjo, ki presega prag skupnosti

ZADEVA: Javno obvestilo o oblikovanju seznama ponudnikov, ki bodo povabljeni v postopek s pogajanjem, po 3. odstavku 3. člena zakona 120/2020 z naknadnimi spremembami in dopolnitvami za oddajo naročila za pripravo projektne dokumentacije za izvedbo, vodenje gradbišča in koordinacijo varnosti v fazi projektiranja in izvedbe del "Preureditev Trga Evrope v okviru kandidature Nove Gorice z Gorico za Evropsko prestolnico kulture 2025"

Kraj izvedbe: Gorica (ITA) / Nova Gorica (SLO)

CUP: B81B21005970003

PODATKI O NAROČNIKU

Evropsko združenje za teritorialno sodelovanje (EZTS GO) je italijanski javni organ s pravno osebnostjo, ki so ga ustanovile občine Gorica (Italija), Nova Gorica in Šempeter-Vrtojba (Slovenija) leta 2011 v skladu z Uredbo (ES) št. 1082/2006 Evropskega parlamenta in Sveta.

EZTS GO deluje kot čezmejni naročnik v skladu s 3. odstavkom 43. člena zakonske uredbe 50/2016.

Sedež: Via Cadorna 36 - 34170 Gorica (GO) – ITALIJA

Operativni sedež: Corso Italia 55 – 34170 Gorica (GO) - Italija

Enotni referent za postopek: arh. Walter de Gressi

Spletna stran naročnika: www.euro-go.eu

Informacije lahko zahtevate na naslednjih elektronskih naslovih:

- walter.degressi@euro-go.eu
- info@euro-go.eu

I. SPLOŠNI DEL

1. NAMEN

EZTS GO, naročnik dela »**Preureditev trga Transalpina / Trg Evrope**«, namerava nadaljevati z oddajo naročila za pripravo arhitekturnih in inženirskih projektov v skladu s 3. odstavkom, 3. člena zakona št. 120/2020 z naknadnimi spremembami in dopolnitvami ter 6. odstavkom 63. člena zakonske uredbe št. 50/2016.

S tem obvestilom se torej izvaja predhodna izbira kandidatur/izjav interesa, da bi se pripravil ožji izbor ponudnikov, ki bodo povabljeni v naknadno fazo razpisa v skladu z navedenimi zakonskimi določbami.

Zainteresirani ponudniki morajo oddati prijavo za sodelovanje na spodaj opisan način.

2. UVOD

- o EZTS GO je v skladu z zakonsko uredbo št. 50/2016 naročil pripravo projekta tehnične in ekonomske izvedljivosti (v nadaljevanju PFTE) za preureditev trga Piazza Transalpina / Trga Evrope ECoc 2025 na

državni meji med mestoma Nova Gorica (Slovenija) in Gorica (Italija). PFTE je napisan v italijanščini in slovenščini in ga je mogoče prenesti s spletnega mesta na povezavi v prilogi (Priloga 1).

- o Z aktom o odobritvi št. 43 z dne 26.8.2022 se je EZTS GO seznanil z izbiro občin in potrdil projektno varianto št. 2 med tremi izpostavljenimi v PFTE, ker je to varianta, ki najbolje ustreza potrebam skupnosti in tudi ciljem Evropske prestolnice kulture 2025;
- o varianta št. 2, predstavljena v PFTE, omogoča, da se načrtovanje in izvedba del zaradi finančnih, upravnih in časovnih omejitev izvede v dveh zaporednih in ločenih fazah oziroma funkcionalnih sklopih v skladu z 51. členom zakonske uredbe št. 50/2016 z naknadnimi spremembami in dopolnitvami, saj gre za dela, ki so po funkcionalnosti, rabi in izvedljivosti neodvisna od drugih sklopov del. Sklopa sta sestavljena iz:
 - **1. sklop:** preureditev Trga Evrope/Piazza Transalpina;
 - **2. sklop:** novogradnja objekta/paviljona ob italijansko-slovenski državni meji.
- o Dela na investicijah morajo biti zaključena in predana v uporabo do konca leta 2024, saj gre za infrastrukturo, ki je nujna za izvedbo aktivnosti v zvezi z Evropsko prestolnico kulture 2025.

3. OPIS IN PREDMET NAROČILA:

Predmet naročila vključuje naslednje elemente:

- a) projekt za gradbeno dovoljenje;
- b) projekt za izvedbo del;
- c) vodenje del in obračunavanje del v času izvedbe;
- d) koordinacija za varnost v fazi projektiranja in izvedbe;
- e) priprava dokumentacije o pravilni izvedbi/zaključku del.

Za vsebino končnega in izvedbenega projekta se navajajo ne-razveljavljena določila 23. člena zakonske uredbe št. 50/2016 in uredbe predsednika republike št. 207/2010 z naknadnimi spremembami in dopolnitvami ter veljavne ministrske uredbe in smernice ter veljavni slovenski predpisi, ki urejajo področje, na katerega se nanaša javno naročil (priprava projektne dokumentacije in pridobivanje gradbenega dovoljenja).

Za vodenje gradbišča veljajo smernice ministrskega odloka št. 49 z dne 7. marca 2018 ter ustrezni veljavni slovenski predpisi s področja gradenj.

Za podrobnejši opis naročenih del je na voljo podrobnejši seznam storitev (*prilogi 2 in 3: strokovni honorarji v skladu z ministrsko uredbo z dne 17. 6. 2016 za 1. in 2. sklop*).

Podrobnejši opis predmeta obdelave je naveden v dokumentaciji PFTE iz 1. odstavka 2. člena.

4. OSNOVNA VREDNOST JAVNEGA NAROČILA

Izhodišča za določitev nadomestil za izvedbo naročenih del so določena v skladu s parametri, podanimi z Ministrsko uredbo z dne 17. 6. 2016.

Skupni znesek nadomestila za naročilo znaša 523.242,90 EUR (brez prispevkov za socialno varnost in DDV-ja), in je razdeljen na naslednji način:

- **1. sklop:** preureditev Trga Evrope/Piazza Transalpina: 215.018,29 EUR (brez prispevkov za socialno varnost in DDV-ja); (*Priloga 2*);
- **2. sklop:** novogradnja objekta/paviljona na italijansko-slovenski državni meji v vrednosti 308.224,61 EUR (brez prispevkov za socialno varnost in DDV-ja); (*Priloga 3*).

5. MERILA ZA ODDAJO NAROČILA

V skladu s 3 odstavkom 2. člena zakona št- 120/2020 z naknadnimi spremembami in dopolnitvami in 6. odstavek 63. člena, zakonodajne uredbe št. 50/2016 – se izbira izvajalca izvede po merilu ekonomsko

najugodnejše ponudbe (95. člen zakonodajne uredbe št. 50/2016 z naknadnimi spremembami in dopolnitvami).

Oddaja naročila je v vsakem primeru odvisna in pogojena z naslednjimi dejavniki:

1. pridobitve sredstev za financiranje izvedbe del celotnega projekta oziroma v vsakem primeru v skladu s 4. in 5. odstavkom 1. člena zakona št. 55/2019, spremenjenim s točko a) 1. odstavka 52. člena zakona št. 108/2021, ki predvideva možnost, da se za leta od 2019 do 2023 postopki oddaje naročila izvedejo tudi, če so se pridobila sredstva samo za aktivnosti projektiranja;
2. **za 1. sklop:** podpis sporazuma/protokola za ureditev finančnih in upravljavskih vidikov med Mestno občino Nova Gorica in Občino Gorica;
3. **za 2. sklop:**
 - a) izpolnjevanja tehničnih, zakonskih, urbanističnih in lastninskih pogojev, potrebnih za gradnjo objekta;
 - b) podpis sporazuma/protokola za ureditev lastninskih, finančnih in upravljavskih vidikov med občinama.

Če pogoji za oddajo le enega od obeh sklopov ne bodo izpolnjeni, bomo nadaljevali z delno oddajo, torej se bomo nanašali le na sklop, za katerega ni odložnih pogojev.

Dodatna določila:

- Naročnik se lahko, po posvetovanju z odgovornim vodjo postopka odloči za združitev obeh sklopov projektiranja z namenom pohitritve.
- Naročnik se lahko, po posvetovanju z odgovornim vodjo postopka odloči za spremembo projektne variante PFTE št. 2, tudi v smislu zmanjšanja obsega del, in sicer zaradi tehničnih, zakonskih, ekonomskih in časovnih razlogov.

6. ROK IZVEDBE NAROČILA

Rok za pripravo projektov je 90 zaporednih koledarskih dni za projekt za gradbeno dovoljene in 60 dni za projekt za izvedbo od podpisa pogodbe oziroma od začetka izvajanja storitve v nujnih primerih, v skladu z določili 8. člena zakon št. 120/2020 z naknadnimi spremembami in dopolnitvami.

Da bi se skrajšal čas priprave projektov si odgovorni vodja postopka pridržuje pravico, da v fazi razpisa zahteva ponudbo s terminskim planom, na podlagi katerega se nato izbranemu ponudniku odda vodenje del.

II. IZBIRA KANDIDATOV ZA NAKNADNO POVABILO K SODELOVANJU

7. POGOJI ZA SODELOVANJE

Splošni zahteve:

- Ponudnik ne sme biti izključen iz sodelovanja na javnih razpisih po določilih 80. člena zakonske uredbe št. 50/2016 z naknadnimi spremembami in dopolnitvami oziroma ostalih predpisov s področja prepovedi sklepanja pogodb z organi javne uprave.
- Ponudnik mora izkazati ustrezno zavarovalno kritje za poklicno tveganje s polico poklicne odgovornosti za tveganja, ki izhajajo iz opravljanja dejavnosti z zavarovalnim kritjem v višini vsaj 1.000.000,00 evrov, oz. kot je določeno z zakonom, ki ureja zavarovanje škode, ki bi utegnila nastati investitorju ali tretji osebi v zvezi z opravljanjem arhitekturne in inženirske dejavnosti pri predmetnem javnem naročilu (15. člen ZAID).

Posebne zahteve naročila:

Projekt je izrecno čezmejne narave, zato namerava naročnik sestaviti seznam ponudnikov s strokovnim znanjem in izkušnjami na področju vodenja projektiranja in gradnje v Evropi in izkušnjami s projektiranjem in vodenjem gradbišč v Italiji in Sloveniji.

Projekt mora biti pripravljen v italijanskem in slovenskem jeziku in mora ustrezati tehničnim in strokovnim predpisom/podlagam obeh držav.

Izkaz interesa za sodelovanje v naslednji razpisni fazi za oddajo navedenih del lahko predložijo gospodarski subjekti, ki izpolnjujejo pogoje iz 46. člena zakonske uredbe št. 50/2016 z naknadnimi spremembami in dopolnitvami, in sicer:

- a) inženirska ali arhitekturna podjetja ali diplomirani inženirji in arhitekti, vpisani v ustrezne strokovne registre; ponudniki inženirskih in arhitekturnih storitev: samostojni arhitekti oziroma inženirji, združenja oziroma družbe le-teh, inženirska podjetja, konzorciji, EGIZ-i, začasna združenja med navedenimi subjekti;
- b) v skladu s 7. odstavkom 48. člena zakonske uredbe št. 50/2016 z naknadnimi spremembami in dopolnitvami lahko sodelujejo tudi začasna združenja strokovnih subjektov v ustanavljanju, pri čemer pa posamezni subjekti ne smejo sodelovati v postopku v več kot enem začasnem združenju ali konzorciju. V primeru začasnega združenja je v skladu z določbami ministrskega odloka št. 263/2016 predvidena možnost sodelovanja mladega strokovnega subjekta;
- c) subjekti iz točk a) in b), v katerih sodelujejo strokovni subjekti, ki so usposobljeni za izvedbo projektov v celoti (arhitektura, konstrukcije, električne, strojne in posebne instalacije, požarna varnost in varnost) **ter imajo v svoji skupini strokovnjake, usposobljene za delo v Sloveniji in Italiji, da lahko zagotovijo veljavnost projektov v obeh državah.**
- d) gospodarski subjekti iz točk a) in b) in c) morajo izpolnjevati najmanj naslednje posebne zahteve glede tehnične zmogljivosti:
 - 1 oblikovalec arhitekt: arhitekt ali inženir ali enakovreden naziv;
 - 1 statik: gradbeni inženir ali enakovreden naziv;
 - 1 koordinator varnosti v fazi projektiranja in izvedbe: strokovnjaki ali subjekti, ki izpolnjujejo pogoje iz 98. člena zakonske uredbe št. 81/2008
 - 1 projektant električnih napeljav za strokovno dopolnitev projekta: izvedenec ali inženir elektrotehnike ali podobno.
 - 1 projektant požarne varnosti, za strokovno dopolnitev projekta: izvedenec ali inženir elektrotehnike / strojništva ali enakovreden naziv. Obvezen je vpis na seznam Ministrstva v skladu s 16. členom zakonske uredbe št. 139 z dne 8. marca 2006
 - 1 projektant HVCA: inženir hidravlike ali strojništva ali enakovreden naziv za strokovno dopolnitev projekta;
 - 1 vodja del: Inženir, arhitekt ali enakovreden naziv;
 - 1 geolog: geolog ali enakovreden naziv;

Posamezni strokovnjak lahko pokriva največ dve od zgoraj navedenih vlog, z izjemo strokovnjaka, ki bo med fazo izvajanja imenovan za varnostnega koordinatorja in ki ne sme opravljati nobene druge vloge.
- e) Za oddajo naročila je treba izkazati izkušnje iz priprave projektov (DGD oz. PGD in PZI) in vodenja del za novogradnje oziroma preureditev trgov in manjših zgradb (kot so muzejski oziroma razstavniki paviljoni ali javne stavbe). Zaradi zgoraj navedenih razlogov se od vsake skupine ponudnikov v zvezi s tehničnimi in strokovnimi zmogljivostmi zahteva, da izkažejo vsaj en izpolnjen pogoj na slovenskem in en na italijanskem ozemlju:
 - za projektno dokumentacijo (DGD o. PGD in PZI) ter vodenje del najmanj 2 zaključena večja projekta, od katerih vsaj eden v Italiji in eden v Sloveniji, opravljena v zadnjih desetih letih pred datumom tega obvestila, in sicer za novogradnjo ali preureditev trga z vrednostjo del vsaj 700.000,00 evrov (brez DDV) za posamezni projekt;

- za projektno dokumentacijo (PGD in PZI) ter vodenje del najmanj 2 zaključena večja projekta, opravljena v zadnjih desetih letih pred datumom tega obvestila, in sicer za manjše objekte (muzejski ali razstavnici paviljoni oziroma javna poslopja ali deli stavb za javno uporabo, kot so konferenčne dvorane, avditoriji, itd.) z vrednostjo del vsaj 800.000,00 evrov (brez DDV), od katerih vsaj eden v Italiji in eden v Sloveniji;

8. DOKUMENTACIJA, KI SE BO ZAHTEVALA PO IZBORU POVABLJENIH KANDIDATOV

Za oceno in izbiro kandidatov, ki bodo povabljeni v naslednjo fazo postopka s pogajanjem se v skladu s 3. odstavkom 2. člena zakona št. 120/2020 z naknadnimi spremembami in dopolnitvami zahteva naslednja dokumentacija:

	SPLOŠNE ZAHTEVE	KONTROLNI DOKUMENT	DA	NE
1	Ponudnik ne sme biti izključen iz sodelovanja na javnih razpisih po določilih 80. člena zakonske uredbe št. 50/2016 z naknadnimi spremembami in dopolnitvami oziroma ostalih predpisov s področja prepovedi sklepanja pogodb z organi javne uprave.	Izjava		
<u>2</u>	Ustrezna raven zavarovalnega kritja za poklicna tveganja.	Polica za zavarovanje poklicne odgovornosti za tveganja, ki izhajajo iz opravljanja dejavnosti z zavarovalnim kritjem v višini vsaj 1.000.000,00 evrov oz. da bomo imeli najkasneje ob sklenitvi pogodbe z naročnikom sklenjeno zavarovanje odgovornosti za škodo iz 15. člena ZAID za zavarovanje pred odgovornostjo za škodo, ki bi utegnila nastati investitorju ali tretji osebi v zvezi z opravljanjem arhitekturne in inženirske dejavnosti pri predmetnem javnem naročilu		
<u>3</u>	Izjava o vpisu v strokovni register, dokazila o izvedbi večjih projektov ter polica za poklicno odgovornost.	izjava v skladu z 80. členom zakonske uredbe št. 50/2016 Priporočamo, da se izpolni elektronski ESPD na povezavi https://espd.eop.bg/espd-web/filter?lang=sl (priloga 4)		
	POSEBNE ZAHTEVE			
<u>4</u>	Tehnične zmogljivosti iz točke 7. d)	Seznam strokovnjakov v delovni skupini ali začasnem združenju strokovnjakov. <u>Navesti vodjo skupine in dodati življenjepis vsakega strokovnjaka</u> , s poudarkom na izkušnjah v načrtovanju na mednarodni ali evropski ravni.		
<u>5</u>	Tehnične zmogljivosti iz točke 7. e)	Kratek opis posameznega večjega projekta (do največ 4 zaključenih projektov), za katerega se je pripravila projektna dokumentacija (DGD oz. PGD in PZI) ter vodenje del. Kratki opis (največ 3000 znakov za posamezen večji projekt) mora		

		vsebovati kratek opis projekta, lokacijo izvedenih del, naročnika, končno vrednost del, leto začetka projektiranja in izvedbe ter leto zaključka del ter 2 (dve) do tri 3 (tri) fotografije ustrezne velikosti izvedenih del.		
--	--	---	--	--

9. MERILA ZA IZBIRO KANDIDATOV, KI BODO POVABLJENI V NASLEDNJO FAZO

V naslednjo fazo razpisa s pogojem bodo v skladu z 2. odstavkom 1. člena zakona št. 120/2020 z naknadnimi spremembami in dopolnitvami ter v skladu s 6. odstavkom 63. člena zakonske uredb št. 50/2016 povabljeni vsi gospodarski subjekti, ki izpolnjujejo zahteve, kakor je navedeno v 8. členu.

V kolikor bo vlog, ki izpolnjuje pogoje za nadaljnjo fazo postopka več kot 10, (deset), bo v nadaljnji postopek povabljenih 10 ponudnikov. Izbor bo v tem primeru izveden na podlagi žreba.

10. ROK IN NAČIN ODDAJE VLOG

K vlogi za sodelovanje v postopku na navadnem (nekolokovanem) papirju je treba priložiti dokumente iz preglednice v 8. točki ter na njej navesti:

- a) Pravno formalne oblike nastopajočega ponudnika (začasno združenje, inženirsko podjetje, konzorcij, itd ...), pri čemer je v primeru začasnega združenja treba navesti vodilno družbo in principale;
- b) e-poštni naslov oziroma naslov PEC za pošiljanje nadaljnjih obvestil.

Razpisni postopek se v celoti izvede v elektronski obliki na elektronski platformi EZTS GO https://app.albofornitori.it/alboeproc/albo_gectgo (v nadaljevanju "Portal" ali "Platforma").

Priporoča se, da prvo prijavo na portal opravite pred končnim rokom oddaje razpisa. V primeru tehničnih težav med registracijo ali nalaganjem predlogov se obrnite na službo za podporo platforme (od ponedeljka do petka 8.30- 13.00 in 14.00- 17.30; tel. +39 0372 08 07 08).

Dokumentacijo za sodelovanje je treba oddati izključno v elektronski obliki v digitalni ovojnici. Ovojnica je računalniška mapa, v katero je treba naložiti zahtevano dokumentacijo. Dokumentacija se v stisnjeni datoteki v formatu .ZIP naloži v ustrezno ovojnico DOMANDA – PRIJAVNICA na platformi.

Rok za sprejem prijav za sodelovanje je 20. SEPTEMBER 2022 do 17. ure.

Vse prijave, ki prispejo po navedenem roku, ali so predložene na drugačen način od navedenega, se izključijo iz sodelovanja.

EZTS GO ne sprejema odgovornosti za morebitne tehnične težave, ki vplivajo na prijavo, in se ne more šteti za odgovornega za izgubo podatkov, škodo, napake, poškodovane ali nečitljive datoteke ali zamude, ki jih utrpijo ponudniki zaradi IKT orodij, programske ali strojne opreme ali omrežja.

Če se izkaže, da je vloga nepopolna ter se ne more oceniti, lahko naročnik od ponudnika zahteva, da jo dopolni. Dopolnjena vloga mora biti poslana v 5 dneh od podane zahteve, sicer se izključi s seznama.

Dodatne informacije glede tehničnih oziroma administrativnih vprašanj ter morebitna sporočila lahko pošljete po elektronski pošti na naslednje naslove: walter.degressi@euro-go.eu; info@euro-go.eu.

EZTS GO bo odgovore dajal do 5 (pet) dni pred rokom, navedenim za predložitev izkazov interesa. Vloge ne smejo vsebovati finančnih ponudb.

11. DODATNE INFORMACIJE

To obvestilo se ne šteje za osnutek pogodbe in na noben način ne zavezuje naročnika, ki lahko v celoti ali delno prekine, spremeni ali prekliče ta postopek ali ne nadaljuje z izbiro ponudnika za navedeno naročilo in posledično sodelujoči ponudniki ne morejo uveljavljati nobenih zahtevkov.

To obvestilo je sestavljeno v italijanskem in slovenskem jeziku. V primeru razhajanj ali dvomov glede razlage prevlada italijansko besedilo.

To obvestilo in vse informacije, posodobitve in izidi se objavijo na spletnem mestu EZTS GO www.euro-go.eu (Transparentna uprava / Razpisi in pogodbe / Akti naročnikov (organov in ustanov javne uprave) o oddaji naročila po posameznem razpisu) v italijanskem in slovenskem jeziku.

Informacija o obvestilu je objavljena na spletni strani GO! 2050, na socialnih medijih in na spletnih straneh občin Gorica in Nova Gorica.

Posebej izpostavljamo, da se izkazu interesa NE SMEJO priložiti tehnične specifikacije oziroma finančne ponudbe.

Naročnik si pridržuje pravico preveriti, ali ponudniki izpolnjujejo zahtevana merila. Potrebno je opozoriti, da če se ugotovi, da je ponudnik v postopku podal lažno izjavo na lastno odgovornost, je naročnik kot javni organ (v skladu z Uredbo Predsednika Republike št. 445/2000) dolžan kršitev prijaviti pravosodnemu organu zaradi kaznivega ponareditve in italijanskemu Uradu za boj proti korupciji ter izključiti iz postopka.

Dodatne informacije vam lahko poda edini referent za postopek, arh. Walter de Gressi, na naslednjih telefonskih številkah:

+39 335 8040205

+39 0481 535 446

12. OBDELAVA OSEBNIH PODATKOV

V skladu z zakonodajno uredbo 50/2016 z naknadnimi spremembami in dopolnitvami se za sodelovanje v razpisnem postopku zahtevajo samo nujno potrebni podatki in jih računalniško ali drugače obdeluje organ naročnika v skladu z veljavno zakonodajo izključno za namene tega postopka. Podatki se bodo obdelovali z orodji oziroma metodami, s katerimi je zagotovljena zaupnost in varnost podatkov v skladu z določbami zakonodajne uredbe št. 196/2003 in z Uredbo (EU) 2016/679.

Direktorica EZTS GO
ga. Romina Kocina
(digitalno podpisano)

Priloga 1: Povezava PFTE: <https://gectgo.sharepoint.com/:f/g/EvTCsAppKkpCkV4Jo-3y1uoBkGh3iazVnCoDH67qTAn8Ww?e=w9cd6r>

Priloga 2: strokovni honorar v skladu z Ministrsko uredbo z dne 17.06.2016, za 1. sklop. [Lotto 1 Parcella Piazza PD+PE+DL+PSC+CSE_01-08-2022.pdf](https://www.gectgo.gov.it/Portals/0/Documenti/01-08-2022/PD+PE+DL+PSC+CSE_01-08-2022.pdf)

Priloga 3: strokovni honorar v skladu z Ministrsko uredbo z dne 17.06.2016, za 2. sklop. [Lotto 2 Parcella Edificio sul confine PD+PE+DL+PSC+CSE_01-08-2022.pdf](https://www.gectgo.gov.it/Portals/0/Documenti/01-08-2022/PD+PE+DL+PSC+CSE_01-08-2022.pdf)

Priloga 4: Povezava ESPD: <https://espd.eop.bg/espd-web/filter?lang=it>